

## **РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 595/2004 НА КОМИСИЯТА**

**от 9 юли 2001 година**

**относно определяне на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1788/2003 на Съвета относно определяне на налог в сектора на млякото и млечните продукти**

**КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,**

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1788/2003 на Съвета от 29 септември 1992 г. относно определяне на налог в сектора на млякото и млечните продукти<sup>1</sup>, и по-специално член 24 от него,

като има предвид, че:

- (1) Схемата на налога в сектора на млякото и млечните продукти беше разширена, в съответствие с Регламент (ЕО) № 1788/2003 за още единадесет поредни дванадесетмесечни периода, считано от 1 април 2004 г. Следва да се приемат подробни правила за прилагането на новите разпоредби на този регламент. Тези подробни правила, също така, трябва до голяма степен да включат в себе си разпоредбите на Регламент (ЕО) 1392/2001 на Комисията от 9 юли 2001 г., определящ подробни правила за прилагане на Регламент (ЕИО) № 3950/92 на Съвета, установяващ допълнителен налог в сектора на млякото и млечните продукти<sup>2</sup>. Следователно, Регламент (ЕИО) № 3950/92 следва да бъде отменен.
- (2) трябва да се определят правила, които да позволят разделяне на националните гарантирани количества на количества за доставки на млекопреработвателните предприятия и количества за директни продажби, за всяка една от държавите-членки. За тази цел, новите дефиниции на „доставки на млекопреработвателните предприятия” и „директни продажби”, определяни в член 5, букви е) и ж) от Регламент (ЕО) 1788/2003, трябва да бъдат взети предвид от държавите-членки, които трябва да информират производителите, които са засегнати от тези нови дефиниции.
- (3) Настоящият регламент също така следва да посочи допълнителните фактори, които са необходими за крайното изчисляване на налога, който се заплаща за доставки и за директни продажби, като тази мярка трябва да осигури плащане на налога в определените срокове от страна на държавата-членка на Европейския фонд за гарантиране и ориентиране за земеделието (ФЕОГА), Секция „Гарантиране”, и на последно място, настоящият регламент също така трябва да посочи правилата относно

---

<sup>1</sup> ОВ L 270, 21.10.2003 г., стр.123.

<sup>2</sup> ОВ L 187, 10. 7.2001 г., стр.19.

проверките, които гарантират, че дължимите вноски за плащане на този налог са събрани правилно.

- (4) Трябва да се определи начина, по който ще се взема предвид маслеността на млякото, когато се попълва определящата декларация за количествата доставени на млекопреработвателните предприятия. Нужни са също специални разпоредби за случаите, в които е било променено референтното количество за доставки на млекопреработвателните предприятия или случаите, в които от националния резерв са преразпределени референтни количества.
- (5) Тъй като в Регламент (ЕО) 1788/2003 са фиксирани референтните маслености за всяка държава-членка, трябва да се определят правила за промени в индивидуалните референтните маслености, винаги когато това стане наложително.
- (6) Необходимо е, от една страна, да се контролира точността на данните, изпращани от купувачите или от производителите, както и да се гарантира, че тежестта на налога наистина се понася от производителите, отговорни за превишаването на националните референтни количества. За тази цел, държавите-членки трябва да започнат да играят по-голяма роля при контрола и санкциите, които е необходимо да бъдат въведени, за да се осигури, че приносът на всеки един производител към сумата на налога е събран правилно. В частност е необходимо държавите-членки да съставят национален план за контрол за всеки дванадесетмесечен период на базата на анализ на риска, и трябва да извършват проверки на ниво ферма, на ниво транспорт и на ниво изкупвач, с цел да се предотвратят възможни нередности и измами. Следва също така да се уточни срока и броя на проверките, необходими за да може, в определен срок, проверката за спазване на режима да се извършва спрямо всички субекти, които са включени в него. Също така са нужни санкции, когато тези основни изисквания не са спазени.
- (7) Държавите-членки следва също така да одобрят изкупвачите, които действат на тяхната територия и трябва да се заложат подробни правила за случаите, в които изкупвачите не се съобразяват с разпоредбите на настоящия регламент.
- (8) Съобщенията до Комисията играят важна роля при администрирането на схемата и следователно трябва да бъдат увеличени. В частност, информация за разделението между количества за доставки на млекопреработвателните предприятия и количества за директни продажби, и отговорите на годишния въпросник, са от изключителна важност за администрирането на схемата от страна на Комисията. Спазването на датите, заложили по-долу, също е важен фактор, който благоприятства ефективното управление на квотите. Затова е удачно Комисията да бъде информирана в детайли за прилагането на схемата на национално равнище, така че тя да може да придобие по-задълбочени знания относно различните системи, които се използват в държавите-членки.

(9) Настоящият регламент следва да се прилага от същата дата като Регламент (ЕО) 1788/2003.

(10) Предвидените в настоящия регламент мерки са съгласувани със становището на Управителния комитет по млякото и млечните продукти,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## ГЛАВА I

### ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

#### *Член 1*

#### **Приложно поле**

Настоящият регламент установява условията за прилагане на Регламент (ЕО) № 1788/2003 относно разделението на националните референтни количества на количество за доставки на млекопреработвателните предприятия и количества за директни продажби, изчисляването на налога и нейното плащане, мерките за контрол, както и информацията от страна на държавите-членки.

#### *Член 2*

#### **Разделение на националните референтни количества на количества за доставки на млекопреработвателните предприятия и количества за директни продажби**

Всяка година, след получаването на информацията, упомената в член 21, Комисията разделя националното референтно количество, заложено за всяка държава-членка в приложение I на Регламент (ЕО) 1788/2003 на количества за доставки на млекопреработвателните предприятия и количества за директни продажби, в съответствие с член 1, параграф 2 от този регламент.

Това разделение следва да се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

#### *Член 3*

#### **Превръщания**

Превръщанията, упоменати в член 6, параграф 2 от Регламент (ЕО) 1788/2003 могат да са временни или за постоянно.

Временните превръщания на индивидуални референтни количества са такива превръщания, при които за един определен дванадесетмесечен период производителят отправя искане определено количество мляко да бъде прехвърлено от едно референтно количество в друго.

Превръщанията за постоянно са такива превръщания, при които за един определен дванадесетмесечен период и всички последващи дванадесетмесечни периоди производителят отправя искане определено количество мляко да бъде прехвърлено от едно референтно количество в друго.

#### *Член 4*

### **Информация относно новите дефиниции за доставки на млекопреработвателните предприятия и директни продажби**

1. Държавите-членки следва да информират производителите, които са засегнати от новите дефиниции на термините „доставки на млекопреработвателните предприятия” и „директни продажби”, заложиени в член 5, букви е) и ж) от Регламент (ЕО) 1788/2003.
2. Превръщанията за постоянно от едно референтно количество в друго поради дефинициите, упоменати в параграф 1 ще се прави по искане на производителя, в съответствие с член 6, параграф 2 от Регламент (ЕО) 1788/2003.

#### *Член 5*

### **Информация относно индивидуалните референтни количества**

Държавите-членки информират производителите за всяко ново разпределение или изменение на техните индивидуални референтни количества, по начин, който те самите сметнат за най-удачен, при условие, че той осигурява, че производителите ефективно получават информация относно разпределеното им индивидуално референтно количество.

## **ГЛАВА II**

### **ИЗЧИСЛЯВАНЕ НА НАЛОГА**

#### **РАЗДЕЛ 1**

#### **ОБЩИ ПРАВИЛА**

#### *Член 6*

### **Метод за изчисляване на налога**

Млякото и млечните продукти, предлагани на пазара, по смисъла на член 5, буква з) от Регламент (ЕО) № 1788/2003 следва да се взема предвид за изчисляването на налога, в момента, в който те напускат което и да било стопанство, намиращо се на територията на тази държава-членка или се използват в стопанството за търговски цели.

когато млякото или млечните продукти напуснат стопанството с цел да бъдат унищожени, като прилагане на санитарни мерки, вследствие на решение на

компетентния орган на държавата-членка, съответните количества няма да се считат нито за доставки на млекопреработвателните предприятия, нито за директни продажби.

Количествата, предадени от даден производител за обработване или за преработка в рамките на договор за преработка се считат като доставка за млекопреработвателните предприятия.

#### *Член 7*

#### **Изменения в индивидуалната референтна масленост**

1. Когато се разпределят допълнителни референтни количества от националния резерв, референтната масленост, упомената в член 9 от Регламент (ЕО) 1788/2003 няма да се променя.
2. Когато, референтното количество за доставки на млекопреработвателните предприятия е увеличено или установено на базата на превръщанията съгласно член 6, параграф 2 от Регламент (ЕО) 1788/2003, референтната масленост, свързана с референтното количество превърнато в доставки се определя на 3,8 %.

Въпреки това обаче, референтната масленост за референтното количество за доставки остава непроменена, ако производителят предостави задоволително доказателство за това пред компетентния орган.

3. В случаите, когато се прилагат член 16, член 17 и член 18, параграф 1, букви г), д) и е) от Регламент (ЕО) 1788/2003, референтната масленост се прехвърля с референтното количество, с което е свързана.
4. В случаите, упоменати в член 18, параграф 1, букви б) и в) от Регламент (ЕО) 1788/2003, общата референтна масленост на референтните количества, които биват прехвърляни или разпределени не може да се увеличава като зависимост от това какво количество е било прехвърлено или разпределено. Без да се взема предвид член 6, параграф 5 от Регламент (ЕО) 1788/2003, количеството мляко, което е налично за преразпределяне или прехвърляне може да бъде преизчислено при определена референтна масленост, или пък обратно, референтната масленост може да бъде преизчислена при определено количество мляко, което е налично за преразпределяне.
5. В случаите визирани в първата алинея на параграфи 2 и 3, и в параграфи 4 и 5, така получената референтна масленост ще се равнява на средната аритметична стойност на първоначалната референтна масленост и прехвърлената или трансформираната масленост, превърнато, претеглена с първоначалното референтно количество и прехвърленото или трансформираното референтно количество.
6. В случаите, когато става дума за производителите, които разполагат с референтно количество, изцяло получено от националния резерв и които са

започнали дейността си след 1 април 2004 г., референтната масленост ще се равнява на националната референтна масленост, заложена в приложение II към Регламент (ЕО) 1788/2003.

## РАЗДЕЛ 2

### ДОСТАВКИ

#### Член 8

#### Декларация за доставки

1. В края на всеки един от дванадесетмесечните периоди, изкупвачът изготвя за всеки един производител декларация за доставки за млекопреработвателните предприятия, посочваща най-малко количеството на доставеното от съответния млекопроизводител мляко и неговата масленост.

Когато годината е високосна, количеството мляко се намалява с една шейсета от доставените количества през м. февруари и м. март.

2. Всяка година до 15 май, изкупвачът изпраща до компетентния орган в държавата-членка декларация, която обобщава декларациите упоменати в параграф 1, и която посочваща най-малко общото количество мляко, изкупено от съответния изкупвач и неговата масленост, както и евентуално, по решение на държавата-членка за такова изискване, за всеки един производител референтното количество и референтната масленост, коригираното количество съгласно член 10, параграф 1, сбора от индивидуалните референтни количества и коригираните количества и средната масленост на продукцията, с която разполагат тези производители.

Където това е приложимо, купувачът декларира, че не е получавал доставки през разглеждания период.

3. Държавите-членки трябва да изискват от изкупвачите, които не спазват срока, визиран в параграф 2 да заплатят сума, равняваща се на дължимата такса за надвишаване, съответстващо на 0,1 % за всеки календарен ден на забава, върху количествата мляко, които са му доставени от производителите. Ако, поради липса на декларация, тези количества не са известни, те могат да бъдат оценени от компетентния орган. Сумата не може да бъде по-малка от 100 EUR и по-голяма от 100 000 EUR.

4. Когато декларацията не е подадена до 1 юли, държавите-членки или оттеглят одобрението на този изкупвач или изискват плащане на сума, пропорционална на количеството мляко, за което става въпрос и на сериозността на нарушението.

Първата алинея следва да се прилага тридесет дни след като държавата-членка е предоставила предизвестие.

Параграф 3 следва да продължава да се прилага за периода на предизвестието.

5. Глобите, упоменати в параграфи 3 и 4 няма да се налагат, когато държавата-членка признае случай на форсмажорни обстоятелства или открие, че нарушението не е извършено умишлено или в резултат на сериозна небрежност, или в случаите, когато нередностите са пренебрежително малки по размер, по отношение на функционирането на схемата или ефективността на проверките.

#### *Член 9*

##### **Преизчисляване на индивидуалната референтна масленост**

1. За целите на прилагането на член 9, параграф 5 от Регламент (ЕО) 1788/2003, в срок до 1 юли за всяка година, държавите-членки ще записват всякакво превишаване на националната референтна масленост за дванадесетмесечния период, който приключва на 31 март същата година.
2. Индивидуалната референтна масленост ще се преизчислява, като се използва същия коефициент за всички производители, така че във всяка една държава-членка средната претеглена стойност на индивидуалните представителни маслености да не надхвърля с повече от 0.1 грам на килограм референтната масленост, заложена с приложение II към Регламент (ЕО) 1788/2003. преизчислението трябва да се сведе до знанието на производителите в срок най-късно до 1 август и следва да се прилага за дванадесетмесечния период, който започва на 1 април същата година.

#### *Член 10*

##### **Сравнение на референтната масленост с реалната масленост**

1. С цел да се позволи на всеки един производител да изготви декларацията, упомената в член 8, параграф 1 от настоящия регламент и съгласно член 10, параграф 1 от Регламент (ЕО) 1788/2003, средната масленост на доставеното мляко от производителя подлежи на сравнение с референтната масленост, дадена на съответния производител, упомената в член 9, параграф 1 от същият този регламент.

Ако се установи положително отклонение, доставеното количество мляко или еквивалент мляко се увеличава с 0,18 % на всеки 0,1 грам мастно вещество в повече на килограм мляко.

Ако се установи отрицателно отклонение, доставеното количество мляко или еквивалент мляко се намалява с 0,18 % на 0,1 грам мастно вещество в по-малко на килограм мляко.

Когато количеството доставено мляко е изразено в литри, към корекцията от 0,18 % на 0,1 грам мастно вещество се прилага коефициент 0,971.

2. Държавите-членки следва да установят преизчислението на количеството за

доставки на млекопреработвателните предприятия на национално равнище, в съответствие с член 10, параграф 2 от Регламент (ЕО) 1788/2003.

### РАЗДЕЛ 3

## ДИРЕКТНИ ПРОДАЖБИ

### *Член 11*

#### **Декларации за директните продажби**

1. В края на всеки един дванадесетмесечен период, производителят изготвя декларация, с която прави рекапитулация на количествата мляко и/или други млечни продукти, по продукти, които са продадени директно на потребителите.

Когато годината е високосна, количеството мляко или еквивалент мляко се намалява или с една шейсета от количествата продадени директно през месеците февруари и март, или с една триста шейсет и шеста от количествата продадени директно през дванадесетмесечния разглеждан период.

2. Всяка година до 15 май производителят изпраща декларацията си, упомената в параграф 1, на компетентния орган на държавата-членка.

Държавата-членка може да задължи производителите, които разполагат с референтно количество за директната продажба да декларира, че не е продавал или прехвърлял никакво мляко или млечни продукти през въпросния период, когато случаят е такъв.

3. Държавата-членка ще задължава производителите, които не спазват срока визиран в параграф 2 да плащат сума, равняваща се на дължимата такса за надвишаване, съответстваща на 0,01 % за календарен ден забава, на референтното количество за директни продажби, с което разполага. Тази сума обаче не може да бъде под 100 EUR нито над 1000 EUR.

Ако националното референтно количество за директни продажби също е надхвърлено, производителите, които са надхвърлили своите референтно количество също ще заплащат налога за общото надвишение на тяхното собствено референтно количество, без да могат да се възползват от евентуалното разпределение на неизползваните референтни количества, както е предвидено в член 12 , параграф 1 от Регламент (ЕО) 1788/2003.

Ако производителят е представил неточна декларация, държавата-членка му налага плащане на сума, пропорционална на съответното количество мляко и на тежестта на нарушението, максимум равна на теоретично приложимата такса за количеството мляко, което се получава при направената корекция, умножена по 1,5.

4. Когато декларацията не е подадена до 1 юли, референтното количество за директни продажби на съответния производител се прехвърля към националния



резерв трийсет дни след като държавата-членка получила покана за изпълнение. Първата алинея на параграф 3 остава в сила през целия период на поканата за изпълнение.

5. Санкциите визирани в параграфи 3 и 4 не се налагат, когато държавата-членка констатира, че се касае за форсмажорни обстоятелства или когато установи, че нарушението не е извършено нито умишлено, нито поради сериозна небрежност или когато нарушението е толкова незначително, че има минимално значение за функционирането на режима или за ефикасността на проверките.

## *Член 12*

### **Коефициенти за превръщане**

1. За останалите млечни продукти, предлагани на пазара, държавите-членки установяват количествата мляко използвани в производството. За тази цел следва да се използват следните формули и коефициенти за превръщане:

а) 1 килограм сметана = 0,263 килограма мляко x % мастно вещество в сметаната, изразено като маса;

б) 1 килограм масло = 22,5 килограма мляко.

За сирената и всички останали млечни продукти, държавите-членки следва да определят коефициентите за превръщане, като взимат под внимание, в частност, съдържанието на сух екстракт и на мастно вещество за съответните видове сирена или други продукти.

Ако производителят може да представи пред компетентния орган доказателство за действително използваните количества за производството на въпросните продукти, държавата-членка може да използва това доказателство вместо горепосочените коефициенти за превръщане, упоменати в първата и втората алинеи.

2. Ако се окаже трудно да се определят количествата мляко, използвани за производството на базата на предложените на пазара преработени продукти, държавите-членки могат да фиксират количествата в млечен еквивалент като постоянна величина, като се взима предвид броя на млечните крави в стопанството на производителя и средния млеконадой на крава, представителна за цялото стадо.

## **ГЛАВА III**

### **ПЛАЩАНЕ НА НАЛОГА**

## *Член 13*

### **Уведомление за налога**

1. Когато се касае за доставки за млекопреработвателните предприятия, компетентният орган уведомява купувачите, или им потвърждава размера на налога, която те дължат, след като са били преразпределени или не са им били преразпределени, съгласно решението на държавата-членка, изцяло или частично, неизползваните референтни количества, или пряко на съответните производители или, ако такъв е случаят, на купувачите, с оглед на това да могат таксите да бъдат разпределени между съответните засегнати производители.
2. Когато се касае за директни продажби, компетентният орган уведомява производителите, или им потвърждава размера на налога, която те дължат, след като са били преразпределени или не са им били преразпределени, съгласно решението на държавата-членка, изцяло или частично, неизползваните референтни количества, или пряко на съответните производители.
3. На национално равнище няма да се прави никакво преразпределение между неизползвани количества, като се прехвърлят между доставки за млекопреработвателните предприятия и директни продажби.

#### *Член 14*

### **Обменни курсове**

Датата, за която ще се взема обменния курс за плащането на налога за определен период ще бъде 31 март от определения период.

#### *Член 15*

### **Срок за плащане**

1. Всяка година в срок най-късно до 1 септември, купувачът или при директни продажби производителят, който дължи налога заплаща на компетентния орган дължимата сума, съгласно условията определени от държавата-членка.
2. При неспазване на срока за плащане, упоменат в параграф 1, върху дължимите суми се начислява годишна лихва по референтните тримесечни лихвени проценти в сила на 1-ви септември всяка година, определени за всяка държава-членка съгласно приложение II и увеличени с един пункт.

Лихвите се заплащат на държавата-членка.

3. В срок най-късно до септември за всяка една година, държавите-членки декларират пред Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на селското стопанство (ФЕОГА), сумите, които те получават в резултат на прилагането на член 3 на Регламент 1788/2003, заедно с декларираните разходи, направени в тази връзка.

4. Когато от комплекта документи, съгласно член 3, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 296/96 на Комисията <sup>3</sup>, стане видно, че срокът, упоменат в параграф 3 на

---

<sup>3</sup> ОВ L 39, 17. 2.1996 г., стр.5.

настоящия член, не е спазен, Комисията намалява авансовите средства по отчитането на селскостопанските разходи пропорционално на дължимата сума или на оценката на дължимата сума, в съответствие с член 3, параграф 2 от Регламент 1788/2003.

#### *Член 16*

##### **Критерии за разпределяне на надвзетия налога**

1. Когато е приложимо и удачно, държавите-членки определят приоритетните категории производители, упоменати в член 13 параграф 1, буква б) от Регламент 1788/2003, съгласно един или няколко от следните обективни критерии, взети по реда на тяхната приоритетност:

а) формално признаване от компетентния орган на държавата-членка, че налога е събран неправилно, изцяло или частично;

б) географското положение на стопанството, и на първо място планинските зони, по смисъла на член 18 от Регламент (ЕО) № 1257/1999 на Съвета<sup>4</sup>;

в) максималната гъстота на отглеждане на животните в стопанството характеризираща екстензификацията на животновъдството;

г) процента, с който е надвишено индивидуалното референтно количество;

д) референтното количество, с което разполага производителят.

2. Когато надвзетия налога, упоменат в член 13 параграф 1 от Регламент 1788/2003, и разполагаема за определен период, не е изчерпана след преразпределението, в съответствие с критериите предвидени в параграф 1 на настоящия член, държавата-членка приема други обективни критерии, след като се консултира с Комисията.

Преразпределението на надвзетия налог трябва да приключи в срок най-много петнадесет месеца след изтичането на въпросния дванадесетмесечен период.

#### *Член 17*

##### **Начисляване на налога**

Държавите-членки следва да вземат необходимите мерки, за да осигурят, че налога е начислен правилно и че тежестта на налога се понася от производителите, които са допринесли за превишението на квотата.

#### **ГЛАВА IV**

---

<sup>4</sup> ОВ L 160, , 26.6.1999 г., стр.80.

# **КОНТРОЛНИ МЕРКИ ОТ СТРАНА НА ДЪРЖАВИТЕ -ЧЛЕНКИ И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ПРОИЗВОДИТЕЛИТЕ И ИЗКУПВАЧИТЕ**

## **РАЗДЕЛ1**

### **КОНТРОЛНИ МЕРКИ**

#### *Член 18*

#### **Контролни мерки от страна на държавите-членки**

Държавите-членки следва да вземат всички необходими контролни мерки, с цел да се осигури, че настоящият регламент се спазва, и в частност по отношение на мерките, упоменати в членове 19 - 22.

#### *Член 19*

#### **План на осъществяване на контрол**

1. Държавите-членки съставят обобщен план за осъществяване на контрол за всеки дванадесетмесечен период, на базата на анализ на риска. Този план на осъществяване на контрол трябва да включва най-малко следното:

а) критериите, които са били приети за изготвянето на този план за осъществяване на контрол;

б) избраните производители и изкупвачи;

в) проверки на място, които трябва да бъдат извършени по време на дванадесетмесечния период;

г) проверките по време на транспортирането от производителите до изкупвачите;

д) проверките върху годишните декларации на производителите и изкупвачите.

Държавите-членки могат да вземат решение да осъвременят обобщения план за осъществяване на контрол чрез изготвянето на по-подробни периодични планове за осъществяване на контрол.

Представителите на икономически активните субекти в сектора ще бъдат вземани предвид по отношение на анализа на риска, както и по отношение на сезонността на продукцията, с оглед разполагането на проверките във времето.

2. Проверките ще се осъществяват частично по време на въпросния дванадесетмесечен период, и частично след изтичането на въпросния дванадесетмесечен период, на базата на годишните декларации.

3. Проверката се счита за приключена, когато е налице съответстващият доклад за проверката.

За всеки един от дванадесетмесечните периоди, всички съответстващи доклади за проверките, трябва да бъдат приключени в срок най-много осемнадесет месеца след края на съответния дванадесетмесечен период.

Обаче, когато проверките, както са заложи в член 20, се комбинират с други проверки, трябва да се спазват и крайните срокове, които са заложи за другите проверки, както и за изготвянето на съответстващите доклади за проверките.

#### *Член 20*

### **Проверки на място**

Проверки на място не се обявяват предварително. Обаче, при условие, че не се нарушава целта на контролното посещение, може да се изпрати предварително предупреждение, което във времето да е ограничено до абсолютно необходимия минимум.

Където това е приложимо, проверките на място, предвидени в настоящия регламент, както и всички други проверки, предвидени в правилата на Общността, следва да се извършват по едно и също време.

#### *Член 21*

### **Контролни мерки по отношение на доставките за млекопреработвателните предприятия**

1. По отношение на доставките за млекопреработвателните предприятия, проверките ще се осъществяват на ниво ферма, на етапа на транспортирането на млякото и при събирането му от стопанствата. На всички тези равнища държавата-членка следва да извършва фактическа проверка, чрез проверки на място по отношение на точността на регистрацията и осчетоводяването на млякото, което се търгува, и в частност:

а) на ниво ферма, статута на производителите извършващи директни продажби, по смисъла на член 5, буква в) от Регламент (ЕО) 1788/2003, както и правдоподобността на доставките за млекопреработвателните предприятия, с оглед производствения капацитет;

б) на етапа на транспортирането, документът упоменат в член 24 параграф 4 на настоящия регламент, точността на инструментите за измерване на количеството и качеството на млякото, точността на метода за събиране, като се включват възможни междинни събирателни пунктове, точността на количеството на събраното мляко при разтоварването;

в) при изкупвачите, точността на декларациите, упоменати в член 8 от настоящия регламент, и в частност като се направи кръстосана проверка на документите, упоменати в член 24 параграфи от 2 до 5 на настоящия регламент, както и

правдоподобността на счетоводство по отношение на суровината и на снабдяването (доставките за млекопреработвателните предприятия), упоменати в член 24 параграф 2, в сравнение с търговските и другите документи, които показват как е било използвано така събраното мляко.

2. По отношение на директните продажби, проверките ще включват в частност:

а) на ниво ферма, статута на производителите извършващи директни продажби, по смисъла на член 5, буква в) от Регламент (ЕО) 1788/2003, както и правдоподобността на директните продажби, с оглед производствения капацитет;

б) точността на декларациите, упоменати в член 11 параграф 1 от настоящия регламент, и в частност чрез проверка на документите, упоменати в член 24 параграф 6 от настоящия регламент

## *Член 22*

### **Интензивност на проверките**

1. Проверките, упоменати в член 21 параграф 1 следва да покриват поне:

а) 1 % от производителите за дванадесетмесечния период през 2004/2005 години, и 2 % от производителите за следващите дванадесетмесечни периоди;

б) 40 % от декларираното количество мляко, преди преизчисленията за съответния период;

в) представителна проба от млякото, което се транспортира между определени производители и определени изкупвачи.

Проверките по време на транспортирането, упоменати в буква в) следва да се извършват, в частност, при разтоварването в млекопреработвателните предприятия.

2. Проверките, упоменати в член 21 параграф 2 следва да покриват поне 5 % от производителите.

3. Всеки производител ще бъде проверяван поне веднъж на всеки пет години.

## **РАЗДЕЛ 2**

### **ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ПРОИЗВОДИТЕЛИТЕ И ИЗКУПВАЧИТЕ**

## *Член 23*

### **Одобряване на изкупвачите**

1. За да може да изкупува мляко от производителите и да действа на територията на дадена държава-членка, изкупвачите трябва да бъдат одобрени от същата тази държава-членка.

2. Без да се нарушават по-строгите разпоредби, заложи от съответната държава-членка, изкупвачите следва да получават одобрение, само ако:

а) ако могат да докажат, че имат качеството на търговци съгласно националните разпоредби;

б) ако те разполагат в съответната държава-членка с помещения, където компетентният орган може да консултира счетоводство по отношение на суровината, регистрите и другите документи, упоменати в член 24 параграф 2;

в) ако те се ангажират да поддържат в актуален вид счетоводството си по отношение на суровината, регистрите и другите документи, упоменати в член 24 параграф 2;

г) ако те се ангажират да предават на компетентния орган на държавата-членка, поне веднъж годишно, разчетите или декларацията, предвидени в член 8 параграф 2.

3. Без да се вземат предвид санкциите, които са установени от съответната държава-членка, лицензът се отнема, ако условията, предвидени в параграф 2, букви а) и б) вече не се спазват.

Когато се установи, че изкупвачът е предал неточен разчет или декларация, или че не е спазил задължението визирано в параграф 2, буква в), или отново (не за първи път) не е спазил друго задължение, наложено по силата на Регламент (ЕО) 1788/2003, настоящия регламент или в приложимата национална нормативна уредба, държавата-членка или отнема лиценза или налага като наказание заплащането на сума, която е съразмерна със съответния обем мляко, за който става въпрос и с тежестта на нарушението.

4. По искане на изкупвача, лицензът може да бъде възстановен след период от минимум шест месеца, ако една нова задълбочена проверка даде удовлетворителни резултати.

Санкциите визирани в параграф 3 не се налагат, когато държавата-членка констатира, че се касае за форсмажорни обстоятелства или че нарушението не е извършено нито умишлено, нито поради сериозна небрежност или когато има минимално значение за функционирането на режима или за ефикасността на проверките.

#### *Член 24*

#### **Задължения на производителите и изкупвачите**

1. Производителите са длъжни да се уверят, че изкупвачите, на които доставят мляко са лицензирани. Държавите-членки следва да предвидят санкции в случаите, когато има доставки на нелицензиран купувач.

2. Изкупвачите осигуряват на разположение на компетентния орган на държавата-членка, за период от минимум три години, считано от края на годината на създаването на тези документи, счетоводство по отношение на суровината за дванадесетмесечния отчетен период, указващо за всеки производител името и адреса, данните предвидени в член 8 параграф 2, изготвяни месечно или за четириседмичен период за доставените количества на млекопреработвателните предприятия и на годишна база за другите данни, заедно с търговските документи, кореспонденцията и другите допълнителни сведения, упоменати в Регламент (ЕИО) № 4045/89 на Съвета<sup>5</sup>, позволяващи да се контролира счетоводството по отношение на суровината.

3. Изкупвачите са отговорни за осчетоводяването на всички количества мляко, което им се доставя. За тази цел, те следва да поддържат и да осигуряват на разположение на компетентния орган, за период от минимум три години, считано от края на годината на създаване на тези документи, списък на изкупвачите и на предприятията, които обработват или преработват мляко, които са го снабдявали с мляко, и за всеки месец, доставеното количество от всеки доставчик.

4. При събирането във фермите, млякото трябва да е придружено от документ, който индивидуализира доставката. Освен това, изкупвачът запазва документи за всяка индивидуална доставка за срок от минимум три години, считано от края на годината на съставянето им.

5. Производителите, който извършва доставки за млекопреработвателните предприятия осигуряват на разположение на компетентния орган в държавата-членка, за срок от минимум три години, считано от края на годината на съставяне на тези документи, документите по отношение на количествата мляко, които са били доставени пряко на потребителите. Производителите също така осигуряват на разположение на компетентния орган в държавата-членка регистри на животните във фермата, които се използват за млекопроизводство в стопанството, в съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 1760/2000 на Европейския парламент и на Съвета<sup>6</sup>.

6. Производителите, които извършват директни продажби осигуряват на разположение на компетентния орган в държавата-членка, за срок от минимум три години, считано от края на годината на съставяне на тези документи, от една страна, счетоводство по отношение на суровината, за всеки дванадесетмесечен период, което указва количествата, по месеци и по продукти, за всяка една директна продажба или прехвърляне на потребителите на мляко или на млечни продукти, както и на продукти, които са били произведени, но не са били продадени или прехвърлени.

Производителите също така осигуряват на разположение на компетентния орган в държавата-членка регистри на животните във фермата, които се използват за млекопроизводство в стопанството, в съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 1760/2000, и придружаващите документи, които да позволяват счетоводството по отношение на суровината да се докаже.

---

<sup>5</sup> ОВ L 388, 30.12.1989 г., стр.18.

<sup>6</sup> ОВ L 204, 11.8.2000 г., стр.1.



## ГЛАВА V

### ИНФОРМИРАНЕ

#### Член 25

#### **Информация за разпределението между количества за доставки за млекопреработвателните предприятия и количества за директни продажби**

1. В срок най-късно до 1 юли 2004 г., държавите-членки информират Комисията за разпределението между количества за доставки за млекопреработвателните предприятия и количества за директни продажби на индивидуалните референтни количества, които се получават в резултат на прилагането на член 6 параграф 1 от Регламент (ЕО) 1788/2003, ако се налага преизчислени, в съответствие с член 4 параграф 2 от настоящия регламент.
2. В срок най-късно до 1 февруари всяка година, в съответствие с член 8 параграф 2, буква а) от Регламент (ЕО) 1788/2003, държавите-членки обявяват количествата, които са били прехвърлени за постоянно между индивидуалните референтни количества за доставки за млекопреработвателните предприятия и индивидуалните референтни количества за директни продажби, по искане на производителите.

#### Член 26

#### **Въпросник**

1. В срок най-късно до 1 февруари всяка година, в съответствие с член 8 параграф 2, буква а) от Регламент (ЕО) 1788/2003, държавите-членки изпращат на Комисията въпросника, заложен в приложение I, надлежно попълнен, в резултат на прилагането на член 8 параграф 2,б от Регламент (ЕО) 1788/2003.

Португалия следва да попълни въпросника, като предоставя допълнителна информация с цел да се разграничи изчислението на налога в континенталните територии и на Азорските острови, в резултат на прилагането на Регламент (ЕО) 1453/2001 на Съвета<sup>7</sup>.

2. При неспазване на разпоредбите на параграф 1, Комисията удържа твърда сума, в изпълнение на член 14 от Регламент (ЕО) № 2040/2000 на Съвета<sup>8</sup>, върху авансите при отчитането на селскостопанските разходи на съответните държави-членки. Тази сума се равнява на процент от дължимата такса за теоретично надвишаване на съответното общо референтно количество и се изчислява както следва:

---

<sup>7</sup> ОВ L 198, 21.7.2001 г., стр. 26.

<sup>8</sup> ОВ L 244, 29.9.2000 г., стр.27.

а) ако въпросникът не е предаден до 1 септември или ако съществените данни за изчислението на налога липсват в него, процентът е 0,01 % за всяка седмица забавяне;

б) ако се установи, че сборът от доставените на млекопреработвателните предприятия или директно продадени количества, които са били съобщени в актуализациите, предвидени в параграф 3, се отклонява с повече от 10 % от данните дадени в първоначалния отговор на въпросника, процентът на теоретично надвишаване на съответното общо референтно количество е 0,05 %;

3. При промяна на данните, които се изискват във въпросника, като следствие в частност на проверките, предвидени в член 18 до член 21, въпросната държава-членка изпраща на Комисията актуализиран въпросник, в срок най-късно до 1 декември, 1 март, 1 юни и 1 септември всяка година.

#### *Член 27*

### **Други информации**

1. Държавите-членки информират Комисията за мерките, които са били приети с цел да се приложи Регламент (ЕО) 1788/2003 и настоящия регламент, и всички изменения на тези два регламента, в рамките на един месец след тяхното приемане. Когато се касае за мерки, приети вследствие приложението на член 16, член 17 и член 18 от Регламент (ЕО) 1788/2003 или вследствие приложението на член 7 от настоящия регламент, към горната информация следва да се прикрепи и описание на приетите мерки и техните цели.
2. Държавите-членки информират Комисията за методът или методите, които се използват за целите на настоящия регламент за да измери масата, или където е приложимо, преизчислението на обемите в маса, обяснение за избраните коефициенти, както и точните условия, в които те се прилагат, заедно с всякакви последващи изменения.
3. В срок най-късно до 1 септември 2004 г., държавите-членки информират Комисията в един кратък доклад за системата за администриране на техните национални референтни количества, а в срок най-късно до 1 септември на всяка следваща година, една актуализация на този доклад, в случай, че са настъпили промени в същата тази система.

Този доклад се състои от описание на ситуацията към определения момент, в частност по отношение на мерките, приети за случаите на временни прехвърляния, прехвърляния заедно с прилежащата земя, други специфични мерки по отношение на прехвърлянията, използването на възможността за преразпределение на неизползваните количества и прехвърлянето им към националния резерв.

## **ГЛАВА VI**

### **ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ**

## *Член 28*

### **Отмяна**

С настоящото се отменя Регламент (ЕО) № 1392/2001.

Все пак той ще продължи да се прилага по отношение на периода 2003/2004 и, когато е необходимо, по отношение на предишни периоди, освен ако не е предвидено друго в Регламент (ЕО) 1788/2003.

Позоваванията на отменения регламент следва да се разбират като позовавания към настоящия регламент и трябва да се четат съгласно таблицата за съответствие фигурираща в приложение III.

## *Член 29*

### **Влизане в сила**

Настоящият регламент влиза в сила на третият ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент се прилага от 1 април 2004 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 30 март 2004 година.

*За Комисията:*  
**Franz FISCHLER**  
*Член на Комисията*

## *ПРИЛОЖЕНИЕ I*

**Годишен въпросник за прилагане на режима за допълнителния налог в сектора на млякото, установен с Регламент (ЕО) № 1788/2003**

ПЕРИОД НА ПРИЛАГАНЕ:

ДЪРЖАВА -ЧЛЕНКА:

## **1. Доставки**

- 1.1. Брой одобрени купувачи:  
От които обединения на купувачи:
- 1.2. Сбор на индивидуалните референтни количества за доставки, отпуснати преди отчитането на количествата визирани в т. 1.4 (в килограми):
- 1.3. Брой производители извършили доставки:  
От които производители разполагащи също така и с референтно количество за директни продажби:
- 1.4. Брой временни конверсии на исканите референтни количества в изпълнение на член 6, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 1788/2003:
  - От доставки в директни продажби и съответните количества (в килограми)
  - От директни продажби в доставки и съответните количества (в килограми):
- 1.5. Средно референтно съдържание на масленост<sup>9</sup>
- 1.6. Доставени количества мляко (в килограми):
- 1.7. Действително средно съдържание на мастно вещество за доставките (в грама на килограм):
- 1.8. Коригиране на доставките с референтното съдържание на мастно вещество (в килограми):
- 1.9. Брой временни прехвърляния на референтни количества, регистрирани до 31 март и съответните количества (в килограми):
- 1.10. Неизползвани референтни количества преди евентуално преразпределение (в килограми):
- 1.11. Брой производители възползвали се от член 13, параграф 1 от регламент (ЕО) 1788/2003:
  - преразпределени суми (в национална валута):
  - суми, пренасочени/отпуснати за финансиране на мерките визирани в член 8 параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 1788/2003 (в национална валута):

## **2. Директни продажби**

- 2.1. Сбор на индивидуалните референтни количества за директни продажби преди отчитане на количествата визирани в т. 1.4 (в килограми):

---

<sup>9</sup> Средна претеглена величина от индивидуалните представителни маслености, както е упоменато в член 9 параграф 5 от Регламент (ЕО) 1788/2003.

- 2.2. Брой производители:
- 2.3. Директно продадени количества мляко и еквивалент-мляко (в килограми):  
От които млечни продукти в еквивалент-мляко (в килограми):  
От които       - сметана и масло:  
                  - сирена:  
                  - кисели млека:  
                  - други:
- 2.4. Неизползвани референтни количества преди евентуално преразпределение (в килограми):
- 2.5. Брой производители възползвали се от член 18, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1788/2003:
- преразпределени суми (в национална валута):
  - суми, пренасочени/отпуснати за финансиране на мерките визирани в член 13 параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 1788/2003 (в национална валута):

## *ПРИЛОЖЕНИЕ II*

### **Референтни лихвени проценти съгласно член 15, параграф 2**

1. За държавите-членки в еврозоната:  
EURIBOR (Евро междубанков лихвен процент по кредитите)
2. За Дания:  
CIBOR (Копенхагенски междубанков лихвен процент по кредитите)
3. За Швеция:  
STIBOR (Стокхолмски междубанков лихвен процент по кредитите)
4. За Обединеното Кралство:  
LIBOR (Лондонски междубанков лихвен процент по кредитите)
5. За Кипър  
NIBOR (Никозийски междубанков лихвен процент по кредитите)
6. За Чешката република  
PRIBOR (Прагски междубанков лихвен процент по кредитите)
7. За Естония  
TALIBOR (Талински междубанков лихвен процент по кредитите)
8. За Унгария  
BUBOR (Будапещски междубанков лихвен процент по кредитите)
9. За Литва  
VILIBOR (Вилнюски междубанков лихвен процент по кредитите)
10. За Латвия  
RIGIBOR (Ригски междубанков лихвен процент по кредитите)
11. За Малта  
MIBOR (Малтийски междубанков лихвен процент по кредитите)
12. За Полша  
WIBOR (Варшавски междубанков лихвен процент по кредитите)
13. За Словения  
SITIBOR (Словенски междубанков лихвен процент по кредитите)
14. За Словакия  
BRIBOR (Братиславски междубанков лихвен процент по кредитите)

### ПРИЛОЖЕНИЕ III

Таблица на съответствията

| <i>Настоящият регламент</i>                | <i>Регламент (ЕО) № 1392/2001</i>                       |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Член 1                                     | Член 1                                                  |
| Член 2                                     | ---                                                     |
| Член 3                                     | ---                                                     |
| Член 4                                     | ---                                                     |
| Член 5                                     | ---                                                     |
| Член 6                                     | Член 2 параграфи 1 и 2                                  |
| Член 7                                     | Член 3                                                  |
| Член 8                                     | Член 5                                                  |
| Член 9                                     | Член 4                                                  |
| Член 10                                    | ---                                                     |
| Член 11                                    | Член 6                                                  |
| Член 12                                    | Член 2 параграф 3                                       |
| Член 13                                    | Член 7                                                  |
| Член 14                                    | ---                                                     |
| Член 15                                    | Член 8                                                  |
| Член 16                                    | Член 9                                                  |
| Член 17                                    | Член 11 параграф 1                                      |
| Член 18                                    | ---                                                     |
| Член 19 параграф 1                         | Член 12 параграф 1                                      |
| Член 19 параграф 2                         | ---                                                     |
| Член 19 параграф 3                         | Член 12 параграф 2                                      |
| Член 20                                    | ---                                                     |
| Член 21 параграфи 1 и 2                    | Член 11 параграф 3                                      |
| Член 22                                    | Член 12 параграф 2                                      |
| Член 23                                    | Член 13                                                 |
| Член 24                                    | Член 14                                                 |
| Член 25                                    | Член 15 параграф 1, буква в)                            |
| Член 26                                    | Член 15 параграф 1, букви д) и член 15, параграфи 2 и 3 |
| Член 27                                    | Член 15 параграф 1, букви а), б), г) и е)               |
| Член 28                                    | Член 16                                                 |
| Член 29                                    | Член 17                                                 |
| Приложение I: Годишен въпросник            | Приложение I                                            |
| Приложение II: Референтни лихвени проценти | Приложение II                                           |
| Приложение III: Таблица на съответствията  | Приложение III                                          |